

# 3. \*) „LA BELLE DAME SANS MERCI“

Стихи Дж. КИТСА

Ноты с сайта [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Перевод В. Левика

Adagio (♩ = 52), rubato

sotto voce *pp* (\*\*)

нар

1., За- чем, о ры- царь, бро- дишь ты, пе-  
\*\*)

*p una corda*  
*pp leggiero*  
*con Ped.*

2. ча- лен, бле- ден, о- ди-нок? По- ник трост-ник, не слы-шно птиц и  
3. на мне шла на-встре-чусь гор. Ле-тя-щий шаг, цве-ты в куд-рях, и  
4. ла мне ман-ну, ди-кий мед. И стран-но про-шеп-та-ла вдруг: Спе-  
4. боль, их блед-ность, стон икрик: „La Bel- le Da- me sans mer- ci - Ты

позд-ний ли-ст по-блек. За- чем, о ры- царь, бро- дишь ты, ка-  
стран-ный ди-кий взор. Я сплел из трав ду-ши-стых ей ве-  
-ши, лю-бовь не ждет! Вве-ла ме-ня в вол-шеб-ный грот и  
-ви-дел ты по-гиб! Из жад-ных, из раз-вер-стых губ жи-

*pp* *pp* *cresc.*

*rit.* *rit.* *rit.* *rit.*

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

\* русское произношение: „Ла бэлле дамэ сан мерси“

\*\* - - - - - фразировочная лига

*p* *mp* *pp rit.* *mp* *pp* *p* *pp*

- ка - я боль в ду\_ ше тво\_ ей? Пол\_ ны у бе\_ лок за\_ кро\_ ма, весь  
 - нок и по\_ яс, и брас\_ лет. И вдруг у\_ ви\_ дал я неж\_ ный взгляд, у\_  
 ста\_ ла пла\_ кать и сте\_ нать. И бы\_ ло ди\_ ки\_ е гла\_ за так  
 - ва\_ я боль кри\_ ча\_ ла мне. И я проснул\_ ся - я ле\_ жал на

*p cresc.* *mp* *p* *mp* *pp* *p* *pp*

*Ped.* *Ped.* *Ped.*

*mp* *pp* *p* *pp* *pp*

хлеб све\_ zen спо\_ лей. Смо\_ три, как ли\_ ли\_ я в ро\_ се, твой  
 слы\_ шал вздох в от\_ вет. Я взял е\_ е в сед\_ ло сво\_ е, весь  
 стран\_ но це\_ ло\_ вать. И у\_ ба\_ ю ка\_ ла ме\_ ня, и  
 льди\_ стой кру\_ тиз\_ не. И с той по\_ ры мне мес\_ та нет, бро\_

*mp* *pp* *p* *p* *pp*

*pp rit.* *pp rit.* *rit.* *rit.*

вла\_ жен лоб, ты за\_ не\_ мог. В тво\_ их гла\_ зах за\_ стыв\_ ший страх, у\_  
 дол\_ гий день был толь\_ косней. О\_ на мол\_ ча\_ ла, гля\_ дя вдаль, иль  
 на хо\_ лод\_ ной кру\_ тиз\_ не я все за\_ был в глу\_ бо\_ ком сне, в по\_  
 - жу пе\_ ча\_ лен, о\_ ди\_ нок, хо\_ тя не слы\_ шно боль\_ ше птиц и

*pp* *rit.* *rit.* *rit.* *rit.*

*con Ped.*

(2,3,4,5\*) solo piano

rit. rit. rit. rit. *pp*

- в я - ли ро - зы щек.  
 пе - ла пе - сню фей.  
 - след - нем с не за - был.  
 позд - ний лист по - блек.

2. Я  
 3. На

rit. rit. rit. *pp*

4. Мне\*  
 (5. solo\*)

встре - тил де - ву на лу - гу, о -  
 - шла мне слад - кий ко - ре - шок, да -

сни - лись ры - ца - ри люб - ви. их

Окончание

*pp*

rit.

(*ppp-p*) *attacca*

\*) 5 - играет только фортепиано (голос молчит). Динамика на одну степень меньше (*ppp-p*).